

SUOMALAINEN OOPPERA O.Y.

N^o 1.

Suomen Kansallisooppera

NUOTISTO IK. I, 1. No 4154

*Regina von Emmeritz**Ooppera 5:ssä näytöksessä**Libretto muodostettu Z. Topeliuksen saman-
nimisestä, Eino Leinon suomenta-
masta draamasta.**Säveltänyt
Oskar Merikanto.
op. 100.*

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

Henkilöt:

Kuningas Kustaa II Adolf

baryton.

Richtinas Emmeritz

baryton

Regina von Emmeritz

sopraano.

Akseli Lilje, pohjalaisten eversti

baryton.

Larsson, ruotsalainen upseeri

basso.

Bertel, suomalainen upseeri

tenori.

Pater Hieronymus

tenori.

Dorthe, Reginan imettäjä

altto

Kätkew, kamarineiti

sopraano.

Ruotsalainen piispa

basso

Ruotsalaisia upseereja ja sotilaita.

Emmeritzin liinan vartioivaksi. Munkkeja ja muuria. Linnastaisten vaimoja ja lapsia.

Toiminta tapahtuu Emmeritzin liinassa Frankimaassa, alkupuoletta lokakuuta 1631. Ensimmäisen ja viimeisen näytöksen välillä on kulunut noin puolitoista vuorokautta.

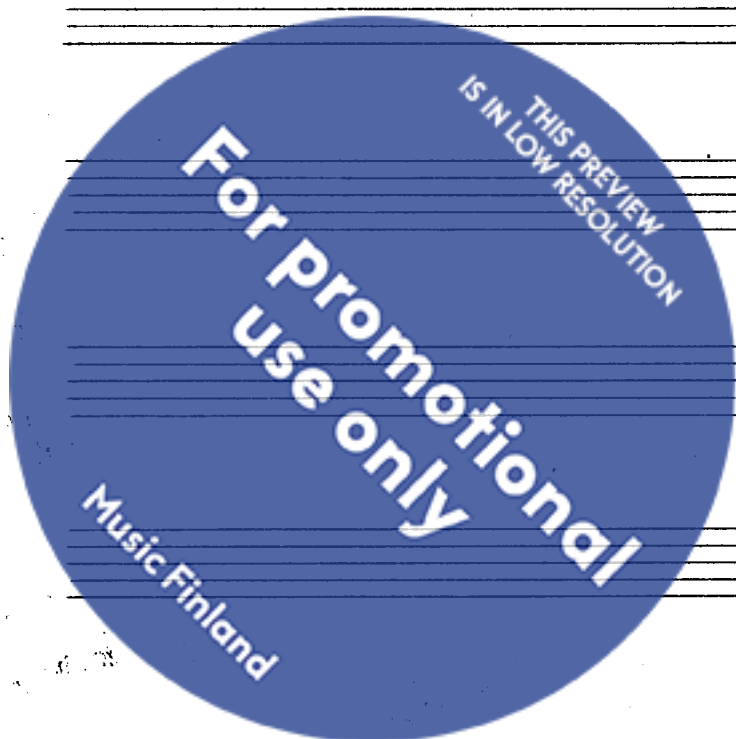
THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only

Music Finland

Regina von Emmeritz'
"Ooppera V:ssä näytöksessä."

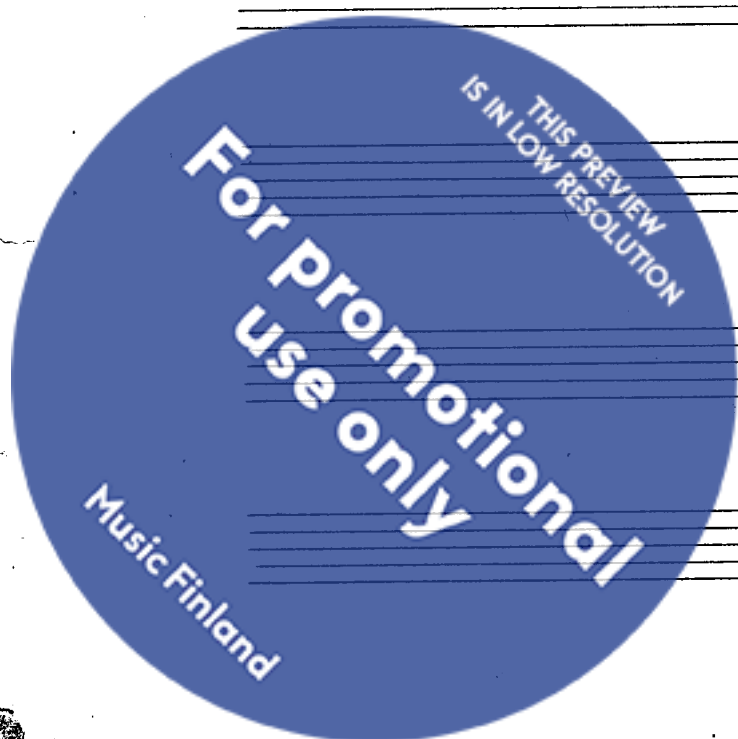
I Näytös.

Reginan huone Emmeritzin linnassa. Taustassa
seinäkamero, siinä marmorinen pyhän neitsyen kuva. Tämä
osa huoneesta on puolipimeä, ainoastaan yhden, pyhäin kuvan
edessä palavan lampun valaisema. Oikeaan ja vasem-
pään ovia. Pöydällä avattu kirja.



*Regina polvistuneena pyhäinkuvan eteen. Ruumista myöten
tiivistä solua musta samettipuku, päässä valkoinen huija,
nurkat solmitut kaulan ympäri.*

Vasemmalla etualalla Dorthe värttinänsä ääressä.



I Näytös.

Moderato con moto.

The first system of the musical score is written for piano. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 3/2. The music begins with a melodic line in the treble staff, marked with a piano (*mp*) dynamic. The bass staff provides a harmonic accompaniment. The system concludes with a fermata over the final notes of both staves.

The second system of the musical score continues the composition. It features the same two-staff format. The treble staff contains a melodic line with some rests, while the bass staff continues the accompaniment. The system ends with a fermata over the final notes.

Sello

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only

Music Finland

*Ma
at
tou
ma
kor
ka:
Re
na
ylo
luis
ma
pa
la*

Handwritten musical score for piano, featuring five systems of staves. The notation includes notes, rests, and dynamic markings such as *mf*, *f*, *mp*, and *p*. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 2/2 time signature. The music is characterized by long, flowing lines and a variety of note values, including half notes, quarter notes, and eighth notes. The score is written on five systems of staves, with the first system starting with a treble clef and the second system starting with a bass clef. The score is written in a key with two flats (B-flat and E-flat) and a 2/2 time signature. The music is characterized by long, flowing lines and a variety of note values, including half notes, quarter notes, and eighth notes. The score is written on five systems of staves, with the first system starting with a treble clef and the second system starting with a bass clef.

al.
mf
poco dim.
mf
f
dim.
mp
p
poco rall.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For promotional
use only

Music Finland

a tempo *ell.* *poco rall...*

Dorthe: Torquemada var en man, han var så god som någon ann; *mp*

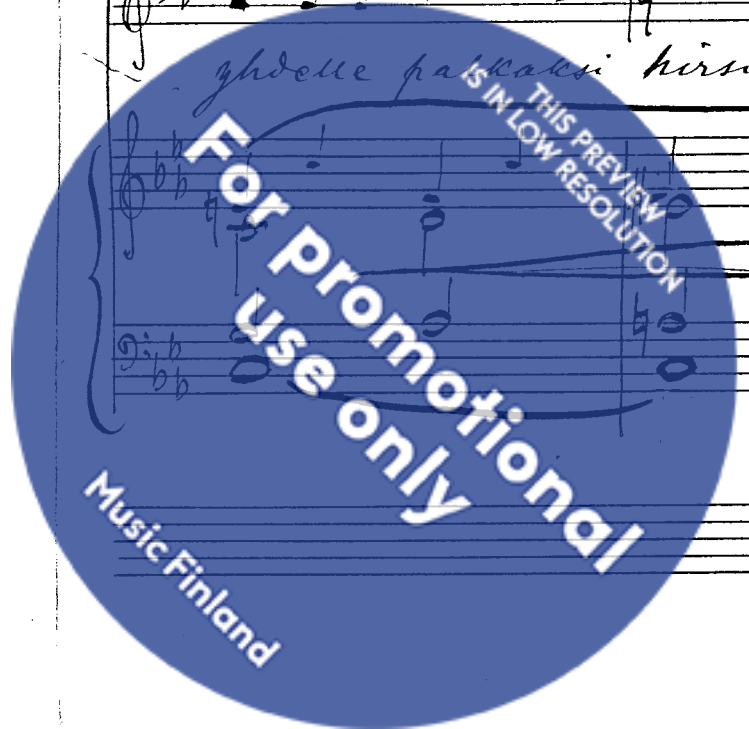
Torquemada oli mies, hän Herran teitä käydä ties. *mp*

Hän mötte tre kättare på en väg, den *mp*

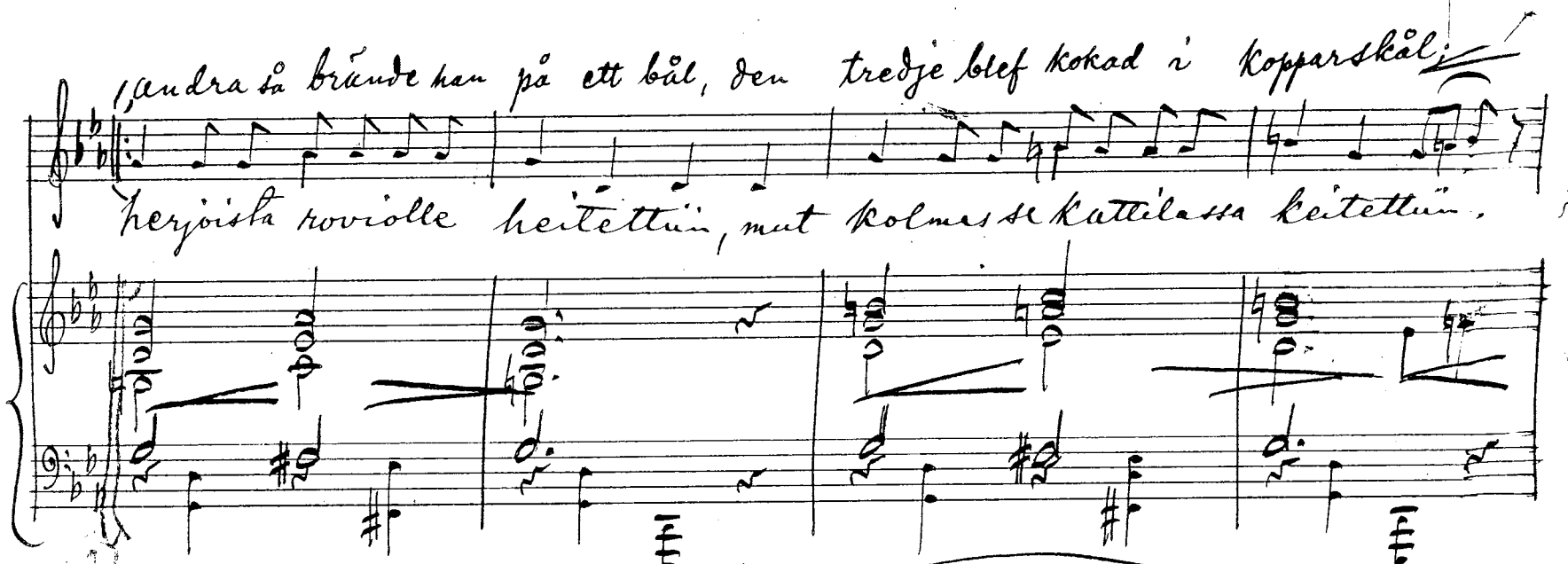
Glo-ria! Glo-ria! *mp* Kolme vääräskättä hän tiellä löys, tuli

ena så hängde han i ett träd *mp* Den

ghdelle paskaksi hirsni ja köys. Glo-ria! Gloria! Tornen *mp*



andra så brände han på ett bål, den tredje blef kokad i kopparskål;
herjoista roviolle heitettiin, mut kolmessa kattilassa keitettiin.



Katchen
istuu sisään
toisten puo-
maamatta,
kori on pieniä
käsivarrellaan.
Regina on
noussut
ylös ja istuu
liikkumatta
nana lukien
pöydän
laurea.

Gloria! Gloria! Glo — — — ria!
poco a poco rall.



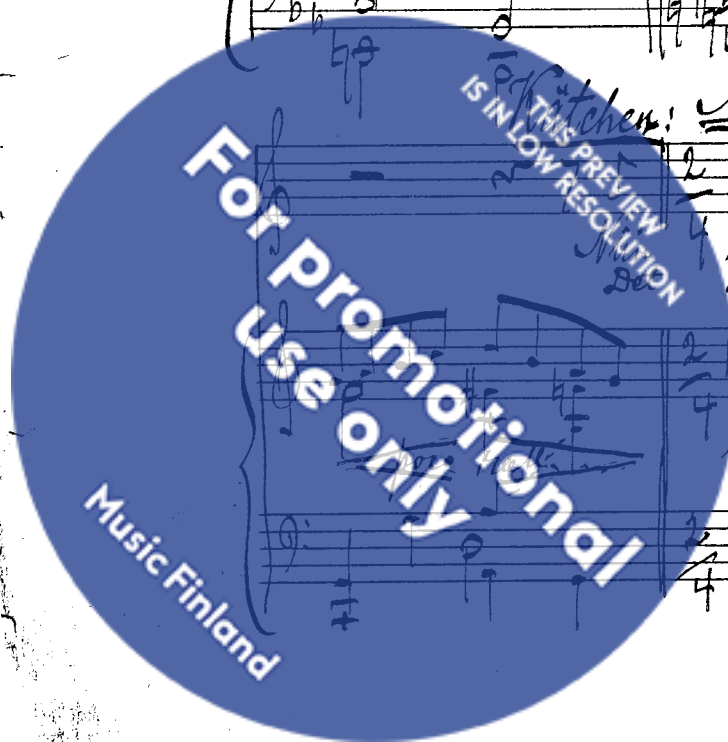
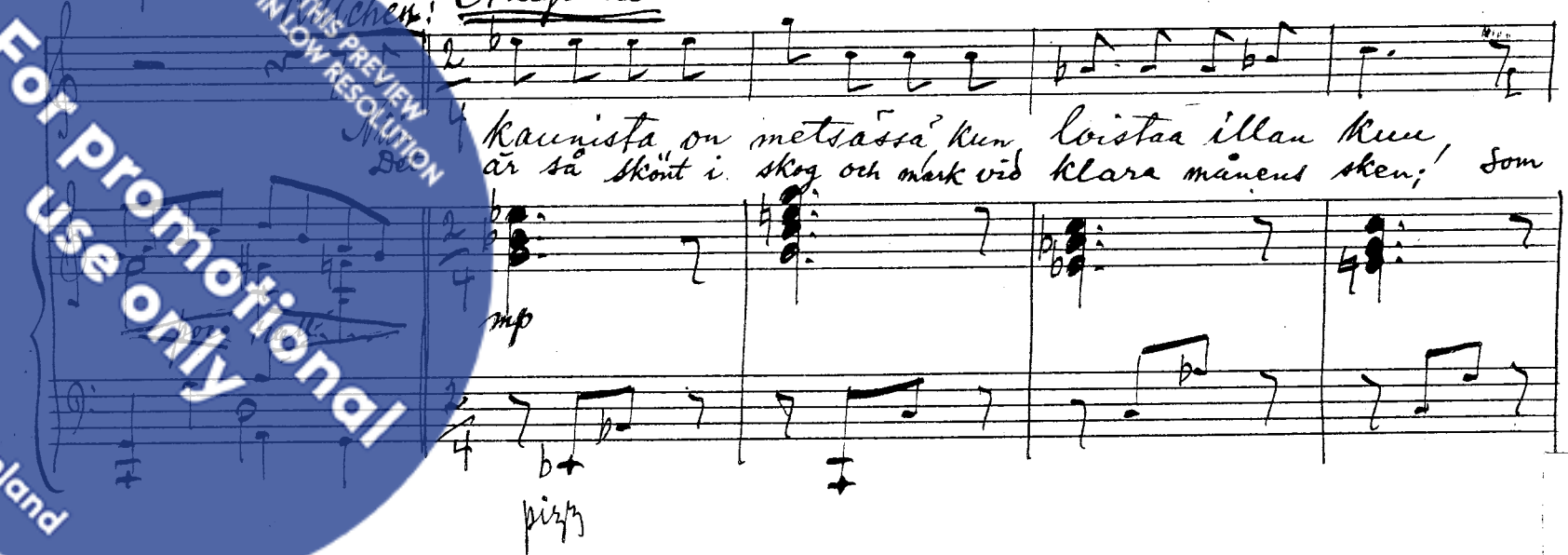
✕ listens tempo

A tempo



Allegretto.

Kaunisti on metsässä kun loistaa illan kuu
är så skönt i skog och mark vid klara månens sken; som



silfoer är den höga park, som guld är hvarje gren. Och daggens pärlor

hopeita helkkään lehvillä, on Kultaa joka puu. Ja hohto kaste:

*le i rad som stjärnor på de gröna blad; det är så skönt, jag är så glad vid
helmiens on niinkuin taivaan tähtiin, ma soon min muori, iloinen kun*

*klara minens sken. (Reginalle puhuen:)
loistaa illan kuu. Niin neiti, minä
tulen puistosta. Muutama valkky vihreitä lehtiä, julkol, kuinka se on kauniista.
te ette voi*

*Ja, fröken, jag
kommer från parken. Månskap, ni kan intetro, kom det är herrligt.
gröna löf,*

*Witteko sanova neiti mitä
ajatellaan?
Sen olen heti' sanova
Det skall jag strax säga - - -*

*göra och man
göra och man tänker och man
tänker.*

*Kan fröken säga vad man
tänker uppå?*

Det skall jag strax säga - - -

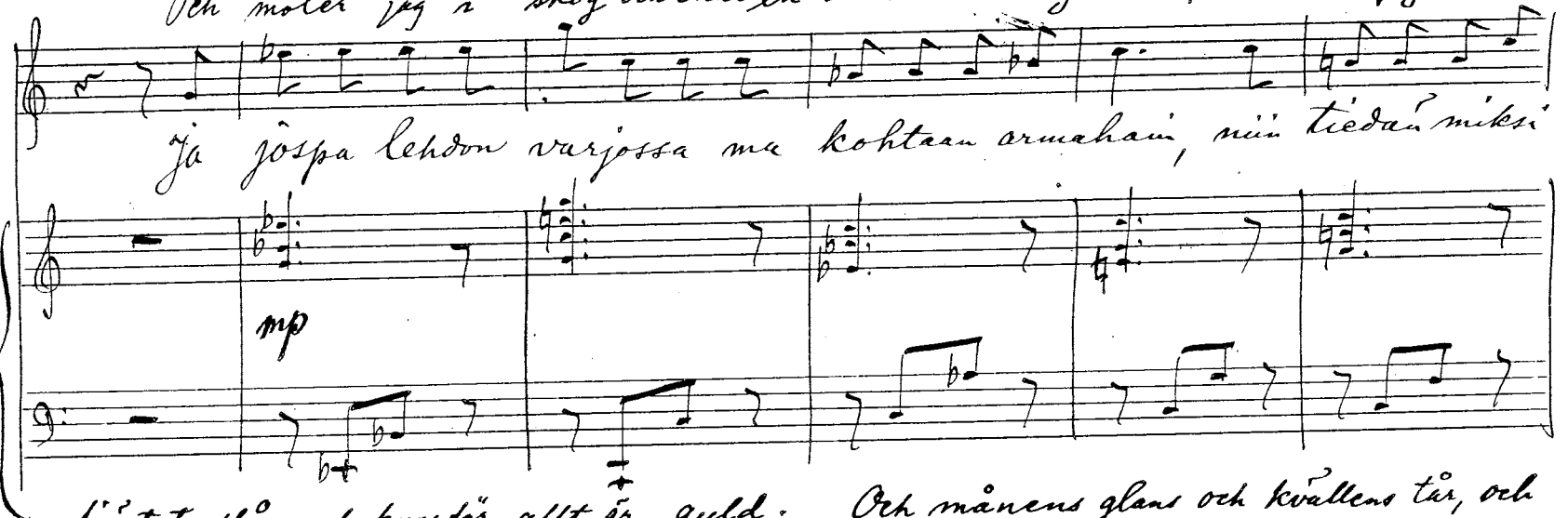
THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For promotional
use only

MusicFinland

Och möter jag i skog och snår en vän som är mig huld, då vet jag hvarför

Ja jöspa lehdon varjossa ma kohtaan armahain, niin tiedän miksi
hjärtat slår och hvarför allt är guld. Och månens glans och kvällens tår, och



leulan ma, miksi kaikk'oukultaa vain. Ja illan kuu ja kaste yön, ja

dagens stjärnor i mitt hår, de hviska hvad jag nog förstär. Allt om en vän så

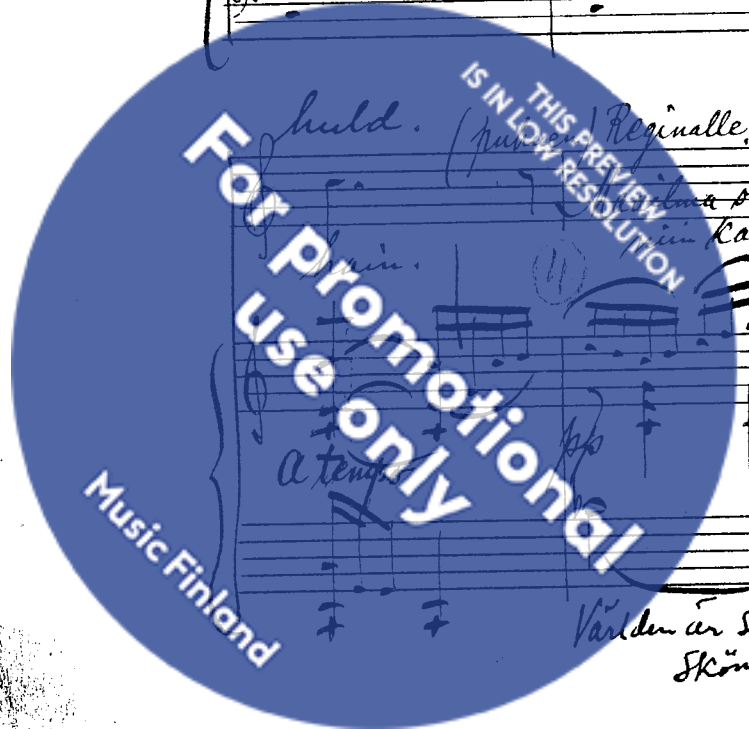


kuiske puun ja tähtivyo ne kertoo miksi sykkii sydän. Kun saapuu arma:

huld. (purr) Reginalle: On niin hyvä jätänne kempia ja taulaa. Silloin ei ihmet. men koskaan ole yksin.



Världen är så skön. Det är så gott och varmt att älska och sjunga. Då är man aldrig ensam.



[illegible]

(Regina epää kuin ennenkin)

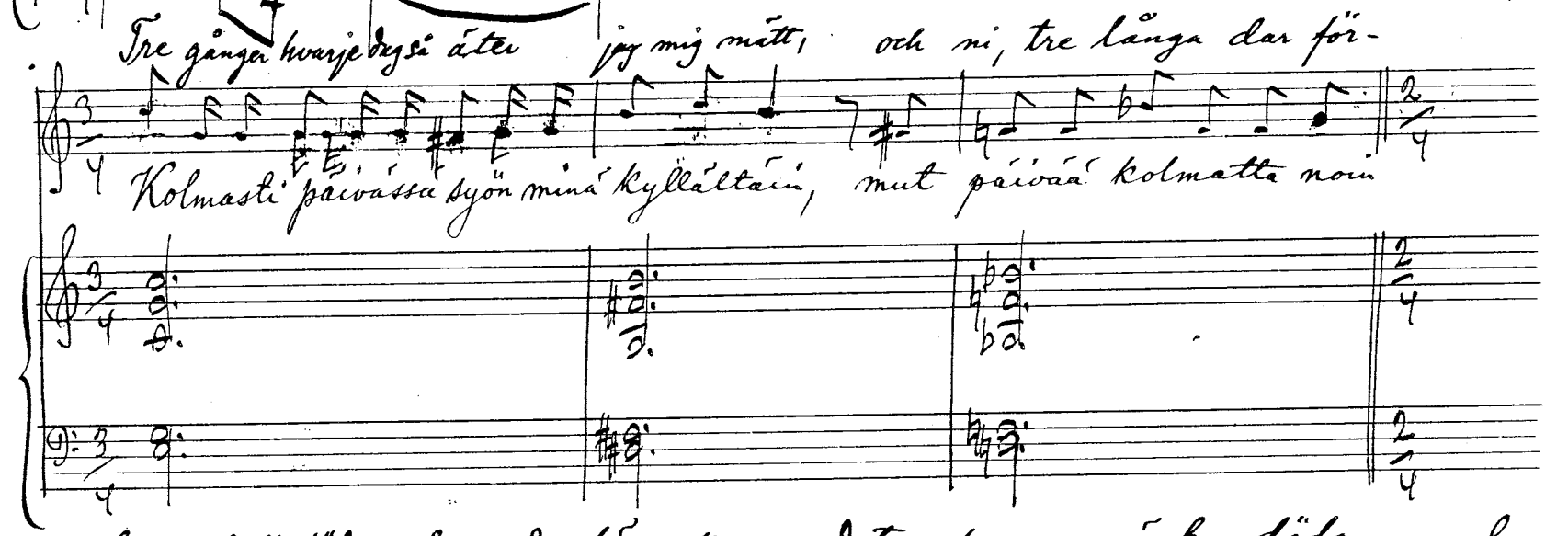
Jag frågar: är det rätt, det här?

Ma Kysyn: onko oikein näin?



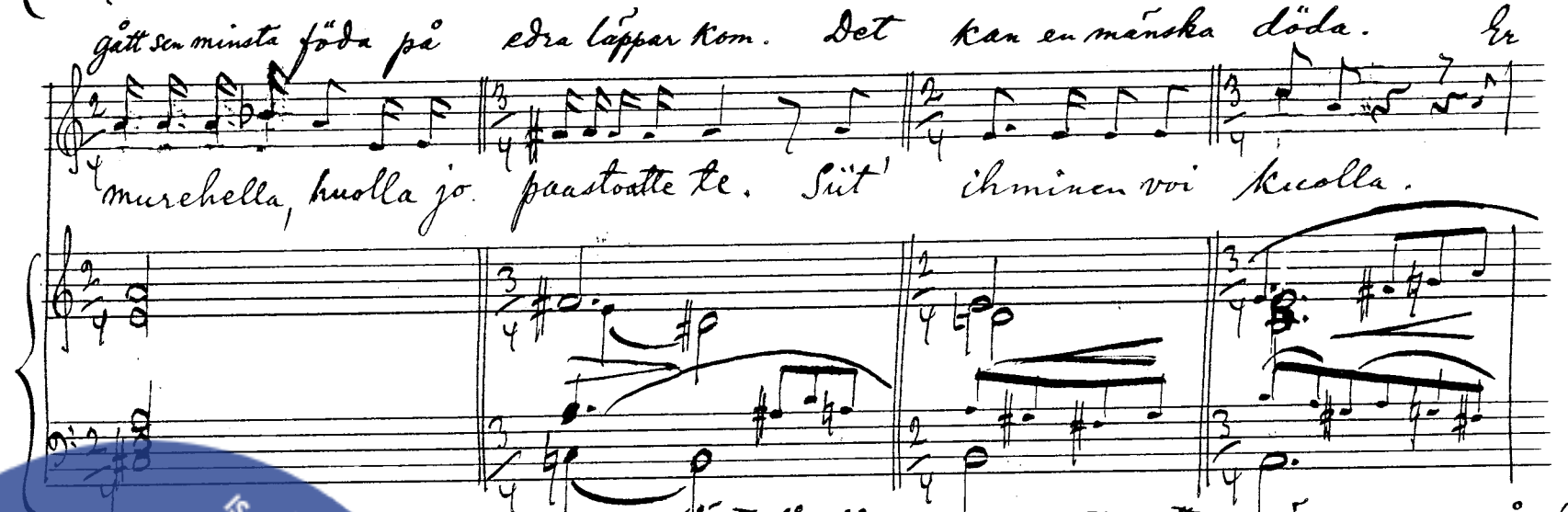
Tre gånger kvarje dyssi åter jag mig mätt, och ni, tre långa dar för-

Kolmasti päivässä syön minä kyllältäin, mut päivää kolmatta noin



gått sen minsta föda på edra läppar kom. Det kan en mänska döda. Er

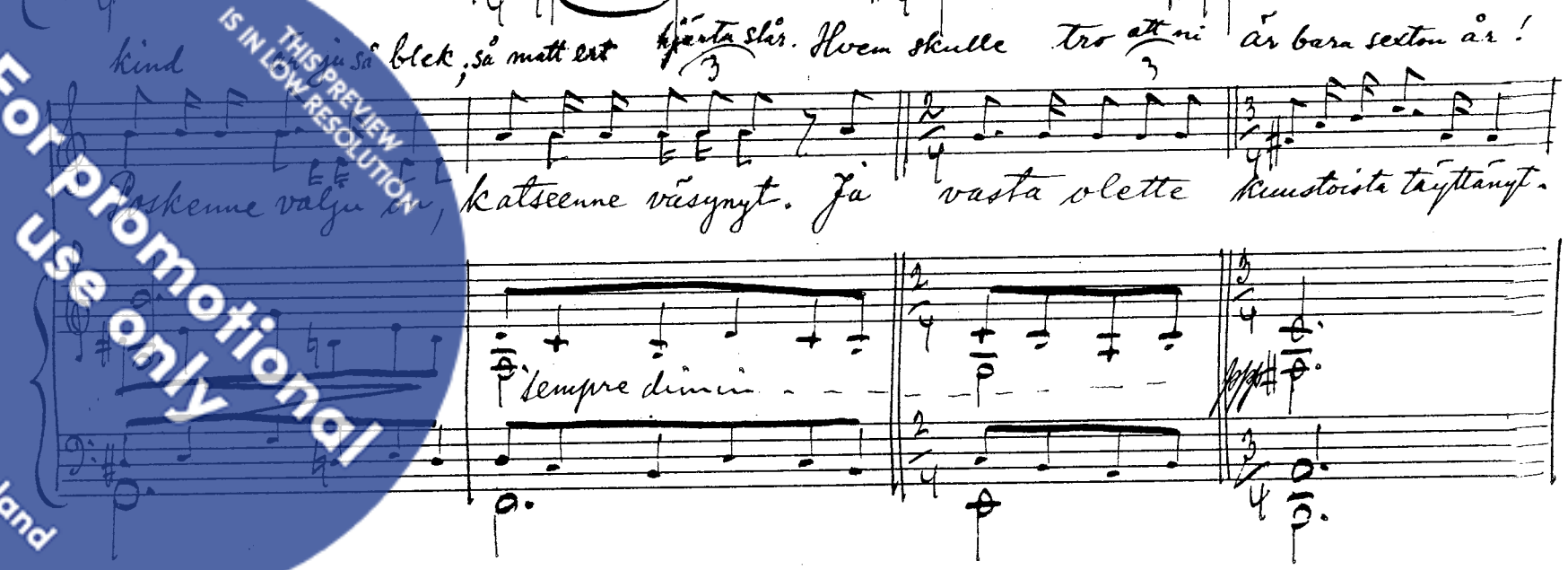
murehella, huolla jo paastoatte te. Siit' ihminen voi kuolla.



kind ju så blek, så mätt lät hjärta slås. Hvem skulle tro att ni är bara sexton år!

Poskenne valju on, katseenne väsynyt. Ja vasta olette kumstoista täyttäneet.

l'empres dimmi



Dorthe: Det var en gång en oron, som smög i paradiset.

Dorthe:

Handwritten musical score for the song "Noia käärmie Eedenin myös." The score is written on three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef. The bottom two staves are a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The music is in 3/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The tempo is marked "rall..." and the dynamics include "pp" (pianissimo) and "mp" (mezzo-piano). The lyrics "Noia käärmie Eedenin myös. ensi Eevan nähden" are written below the top staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

Har björshvad du nu björ - ett äpple! - det var priset för människans första synd. Katchen:

ojensi' omenaa ja Eeva synnin tehden sen otti' sekä' toi'. Vaa-

työcker: utau matkan ej' mänsken lefva, nej'!

tanah: utan mat kan ej' mənkan lefoa, nej'!

Handwritten musical score for the song "Riian ilman tyokaa voi elää ihminen." The score is written on three staves. The top staff is for the vocal melody, and the bottom two staves are for the piano accompaniment. The lyrics are written in Finnish. The score includes dynamic markings such as *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte). The key signature has one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The score is handwritten in ink on aged paper.

Jag tänker jag som så: fast kättarn ej är bra, han är på sätt och vis en

(1)

Ma mietin useinkin... vääräuskoinen, tavallaan, on hänkin

poco rall.

Nä, har man värre hört? Kättare människa! Ky, Dorthie! Viif du kyrkan
människa. Dorthie: Kätchen: Dorthie:

ihminen. Hloh, kuules mokomaa! Pakene ihminen! Hyi, Dorthie! Kirkkoako

mäda? du glöddermunta tö, och slipperän en synd från dina läppar lös, så *poco allarg*
herjaat? Tyttö suurisuu, jos synti yhäkään viel' suustas sinkouu, täällä inkvisiittori on joka, kuitos

tionen, som, i this preview, har makt att skydda reli-gionen. Kätchen: (itsekun) aj, mor Dorthie vät patern
Lapsi viel' antaa uskolle voi arvon sekä suojan. Ai, Dorthie-muori on vakooja

For promotional use only

Music Finland

eu spion. Förlåt mitt oförstånd!
(äänne): *trang.*

Jag är fast i tron.

paterin. Puheeni on teeksi suokaa. Uskon minäkin.

mp *trang.* *rit*

Moderato.

Sorthe: Världens sista tid är kommen.

Moderato.

Lopun aika lähestyy.

p

Sådant tåg af hedningar och trod ej mänskligt öga såg.

Niin paljon päällä maan noitumtta pakamuttai nähty milloinkaan.

Kog säger det att *IS IN THIS PREVIEW* Svensken till att möta,

Jock är han kött och blod och honom kan man sköta; *men*

Original notation, no alterations toki sentään luonnoluoma, lihaa luuta väinen, *mut*

For Promotional Use only
Music Finland

Gud bevar oss för sinnen, kära barn!
poco string. Moderato.

⑨ Han är en

poco string. molto cresc

skönlaisista meitä taivas varjekoön!

Kun itse

Belsebub, med sataus klar beräpnad. På honom bita bly och stål ej mer än flarn. Slå honom ned, och han upp i

Belsebub hän Käyri taisteloon, Kun höyhen Rimpooa hänestä lyijy, teräs, jos yhden maahan löit niin

(tekee ristinumerkin)
skepna!
Katchen! Rysligt.

Ja, Dorthé!

sata seloon heräs, Hirmuista!

Niin,

att ro... i stadant pack och deras konung ut

fortjänner e - vig tack,

ken lyöpi ilkkjoukon sen ja heidän kuninkaansa, saapi au - tuuden,

(Katchen
Poistum)

(Katchen Pointum) Allegro molto.

Fürsten of Emmeritz, hies durchlaucht.

Asemies: *Haenysphaeropygma richtinae* Emmeritz. / poistune /

Ruhtinas
astuu sisään
katsoo Regi-
naa läpi
tunkevasti
(Regina
nousee ylös
häntä vas-
taan, jäs. Se
somaan jäs.
Käsi, Ryhmä
nä.

Ruhtinas: (10)

En kolmeen päivään ole nähnyt tyttäitäni.
Tre dagar har jag ej sett mina söners fröer;

Isäsi hellän helmaa miks väistat näin?
min enda sothet flyr sin ömme faders bröst.

Spurasko 2.
Här du ej väl?

~ Din kind blek, ditt ö-ga glöder ~ af dyster eld; hos
 ~ Måns valje on, den silmas tulta palavat syn keää? Me

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

For promotional use only

MusicFinland

är det som du ro föröder?

Kom, var mitt goda barn, som du det
(Ruhtinas levittä käsiar.)

kyösti rauhan sulta? Tule, ollos lap-seni kuin olit

dolce tensa) (Regina liikkumattomana, kylmänä.) Mitt barn har ej ett ejens en

for - - - men ain.

En sanaa, silmäystö saa ma

dolce

blick till svar! *Dorthe* *Pris* vare helgonen! Är dotter dem till ära 7 ett heligt löfte gjort att

lapseltain! Tyhille ylistys! On Runniaksi heidän lupauksen pyhä tehnyt

mp

ingen mat för och bida front i bön, som grafven tige still, till dess...

Näval? Sil...
Ruhtinas (Kärsimättömäs, to)

kuorene teidän ait olla, ruikoilla, ei ruokaa nauttia, siksi Ruunnes.. Ruunnes

mp

IS IN THIS PREVIEW
LOW RESOLUTION
For Promotional
use only
Music Finland

dess Guds moder själv det vill *Gå från min åsyn, om!* *Förbannad vare den, som*
a tempo

Dorthe: *Ruhtinas:*

meno mosso *f a tempo* *ff*

tahtoo meitsyt Maaria. Pois käärme silmistäni! Kirottu olkohon, ken

stäl min ängels vingar, som poco trang. *och här en sten mig bringar.* *Regin osorttaa vie-*
tyttärens syösti; ken kultaa syömen sai ja sijan kivien syösti. *noa lükä-*
Transi

poco trang.

Frestare! Jag vill ej att min skatt, mitt furstendöme och mitt namn du fegt skall sälja åt Snikne
Dorthe (hiljaa ovelta) Ruhtinas: *rall.*

Kuisaaja! En tahdo että nimeni ja aarteheini sun kanssa hautaisit sa yöhön

Moderato *p rall..*

munkar. *laulajain.*

Du vet, furst Lichtenstein din hand af mig begärt.

Sa tiedät, Lichtenstein on kättäs pyytänyt.

THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION

For Promotional use only

MusicFinland

Nu frestar världens makt.

Det är en man af värde, och

Sorthe (hålls)Ruhtinas.

Nyt kiusaa maailma. *Hän kun - non mies on ja*

gam 3 mal är hans ätt. *Sorthe (kuiskaten mennessään) kommer åter.*

sukua keisa - rin. *ka palajan.*

stum? Intet ord? Näväl, hör mitt be -

Vait? Mykkä vaan? Siis tahtoni ma

molto cresc... f

slut. morgon ren da far till kejsarns hof i Wien, att hos din tant förblifva

julistan: Hlommennä tātis luopa lähdet Wiemin hoviin kera ratsuvariti.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For Promotional
use only

Music Finland

12.

jastjuu ryttare dig gifva vill. *piu mosso.*

Hieronymus on kuullut ovella viimeisen puhalon ja astuu nyt sisään)

on ja palajiet toviin. *piu mosso*

Cresc.

Hieronymus. *Moderato.*

Moderato.
Myöhäistä ruhtinas nyt Wieniss ilo- tella, ylös sillat vetäkää on aika

varustella! Kerettijoukot nuo jo tulvi tuhata päisnä yli kaiken Frankin maan, kuningas

Sivusilmäyksellä Reginaan)

luovutuksena.

Huomenna odottaa jo voitte vierahia.



Ruhtinas (itseksään)

(ääneen) (B)

Yks päivä vielä mun häntä täytyy suvaita. Teillä oikein, pater, on, veri =

Koirat hiipii teitä. Toki luulen, ett' ei ole Ruotsi meitä.

*Sisä äänne
Tänne kys*

mp *mf*

2/4 *2/4*

Allegro (ma non troppo) a la Marcia

(poistuu)

2 Trump
(2 trump. näyttämön takaa)

orkest.

Jo lyökö taiston hetki?

cresc

Con 8

Regina
istyy pöy-
länsäreen
mutiseen
sientoonsa
lukemaan.

Hieronymus (katsoen ruhtina-
nan jälkeen):

On hauras miekkasi ja muuris

(takana)

mp

3/4 *3/4*

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For Promotional
use only

Music Finland

matala, mut verkko leijonan on muurin takana. Kun täällä saalis on ei silloin

(Dorthelle, joka on
huipinnyt sisään.)
vaaraa enään. Nas min, mit' uutta siis? Kuink' käynyt työ on tänään? Tyhille

Dorthelle

poco tranquillo
ylistys! Mun työni heelmän suo. Kalasta voipuneen lapsen hurskaantun jo

Hieronymus: a tempo

kärsimme me kuin viikon norjan saamme. Hyvä. Työsi palkan saapi aikanaan.



(Reginalle, joka pöydän
ääressä lukee) Andantino.

Laps hurskas, varmaan rukoukset kuullahan. Nimesi

rau dolce

tranq.

Kunniaan sa pyhäinjosten kaunat. Sa ootko päättänyt? Sa

col canto

(Regina tekee
kieltävän merkin)

(Myöntävä merkki.
R. osoittaa kuvaa)

täivaan päättää kaunat? Sa vihaat, eikö niin, vääriskon ruttoa?

(Myöntävä
merkki)

(Vilkkaasti myöntävä
liike)

più mosso

Erästä enimmäin heistä vihaat sa? Siis tiedä, mies se jota vihalla sa vihaat tuolla,

sp

più mosso

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For Promotional
use only

Music Finland

(Vilkasta liikutusta)

hän lähestyy. jo pian! Sen miehen täytyy kuolla. Vai

Cresc. mf

(Epiroiva merkki. — Regina osoittaa kuvaa.)

kuinka?

> sempre cresc. f espr.

Tapahaks sa tahdot

poco a poco dim.

*Sama epä-
minen.*

riske, maas?

*(myöntävä
lute)*

äiti vallitsee sydäntä,

*(myöntävä
lute)*

toimintaas?

rall.



Lento:

Pax tecum filia! Dominus ipse reget.

mp *ppp*

Allegro molto:

f energico *ff* *ral.*

Uhtinas (ovessa)

(näyttämöllä) *Cons.*

Sisälle vangit tuokaa! Onko kuultu moista? Vakoilla mitä rohkeaa miestä kaksi.

mp

(Larsson ja Bertel)

toista; Käsine jäivät nää upseerit urhokkaat. Allegro moderato.

f

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For Promotional
use only

Music Finland

tuodaan sisään, kädet ja silmät sidottuina Larsson:

Ryövärit! Roistot! Konnaat!

Koirankuonolaiset! Näin kohdella sotilasta ja kunnan ihmistä? Siton meitä niinkuin

kotilampa-hia. Se tapa sodanko? Mut kaksi tukasta tyhjäästä

puhoo, että tässä itse tai joku munkki pelis' on. Kaupalla sielun

poco a poco cresc -



kai. Arvoisa herra, prosit! Anna meidän

Kuolla! Täällä emme enää' mää' ja tuskin myöskään tuolla ylhäällä' toisiamme...

dimin...

Bertel:

kiitos Jumalan. Pian joutuu joukkomme ja vankein kuolemaan

Perisson:

kuosti kostavi... Kaikki huomaa Herran! Ma tunnen porsoani, näin sanoi äiti

poco a poco rallent

kerran pojistaan. Noh, mun käyköön kuinka tahansa! Ei vaaraa minusta, olen vanha

poco a poco rallent

Moderato

veitikka. Ma päivät taistelin, yöt join, ja vannon, että maan laajan päällä tää ma vihasin vaan

Moderato

vetta?

Kuin Turkki lemmin,

Kuin kroaatti pelasin,

atempo

Kukaan lausum nyt: Sun nälkä, kumppani!

Mut sinä, pilttiseni,

*col canto**mf*

Music Finland

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For Promotional
use only

piimäparta vasta! Isäsi mulle saanoi: Tuosta mulikasta tee kunnan

sotilas! - nyt sinut ampuu ne.

Ar-voisa munkki, anteeks, mutta minut te kaksi kertaa ampukaa ja
dimin

Bertel: Ruhtinas (antaa merkin irrotttaa siteet)
Miss' olemme? Mun luonain, paikk'on
un poco più mosso.



Larsson (silmiään siistäen)

Emmeritz.

Ylhäistä seuraa! Blitz! Potz! Donnerwetter!

mf

Mitä sanoin? Eikö tuoss' oo munkki mustakulma, mi meitä kysäilee kuin härkä' julma?

poco a poco crescendo

[illegible]

Handwritten musical score for "Kätkchen (Dorthele)" by Bertin. The score is written on three staves. The first staff is for the vocal line, the second for the piano accompaniment, and the third for the bass line. The lyrics are in Finnish: "Tarkoitteen Kätkemia" (Bertin), "Tuo ei ole hullumpi.", "Väkeä mit'ou nää?". The tempo is marked "A tempo" and the dynamics are "mp" and "tr". The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 3/4. The score is watermarked with "For Promotional use only" and "MusicFinland".

Ruhtinas (Larsonille)

puu mosso

Pyydet kaikki! Suomalaisista! Tuo puhe, herra, täällä ole sopivaista.

puu mosso

ff p

Con 8

Bratt.

Handwritten musical score for the song "Mi teidät tänne tuo?" (No lempo, väkenne). The score is written on a grand staff (treble and bass clefs) and includes a piano (p) and a mezzo-forte (mf) section. The lyrics are in Finnish: "Mi teidät tänne tuo? No lempo, väkenne. Tiedustus, sota; - henkai' arvoa." The score is attributed to "Larsson" and "Bertel". The tempo is marked "And." (Andante). The key signature is one sharp (F#). The score is written on a single page with a blue background.

Cond. ---

Larsson:

Ruhtinas (Bertelille)

Bertel:

Armonne. Ja halu tuijustua kauniiden naisten kanssa. Kuin suur'on joukkonne? Sen

Handwritten musical score for a song titled "Armonne". The score is written on three staves. The top staff is for the vocal part, the middle staff is for the piano accompaniment, and the bottom staff is for the bass. The music is in 7/8 time and features a key signature of one flat. The lyrics are written below the vocal staff.

a tempo Ruhtinas: 3

a tempo *Tilanne*

f

This image shows a handwritten musical score on three staves. The first staff is for a vocal line, starting with the tempo marking 'a tempo' and the title 'Ruhtinas:'. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The melody consists of a quarter note, followed by a half note, and then a triplet of eighth notes. The second staff is for a piano accompaniment, starting with the tempo marking 'a tempo' and the title 'Tilanne'. It features a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The accompaniment consists of a series of chords, each marked with a fermata. The third staff continues the piano accompaniment, starting with a forte dynamic marking 'f' and a key signature of one sharp (F#). It features a treble clef and a 3/4 time signature. The accompaniment consists of a series of chords, each marked with a fermata.



Bertel:

muistakaa. Sen teen, mut kenger kass' ei myöskään kunniaa.

mf *cresc.*

Käthe (Dorthe)

Kuulitko, reipasta kuinka hän kieltä käyttää!

mf *dimin.*

ja ilman sar-via hän olevan myös näyttää.

Dorthe: poco più mosso

Hän keinu on.

Noituntta!

poco più mosso

Käthen (kauhulla) *Ruhtinas* (puoliaan) *Hieronymukselle*

Hevosen mätkö kavion? Ai, nään jo palasen! Te kieltä paremmin

Osaatte vakoojitten, nää vaujit tutkikaa, raportin saamasta sitten.

Allegro. *Hieronymus:*

Keretit kurjat!

Cresc. *mf*

Bertel *Munkke* *varo kieltäsi!* *Käteni kiinni nyt, voi tulla*

Ogman
etseet suuntautuvat
ia suuremmat
jännitykset
lloin kuvaa,
lloin van-
eihin)

IS IN THIS PREVIEW
LOW RESOLUTION

For promotional
use only

Music Finland

Meno mossoLarsson/Keskeyttäin/

vapaaksi. Anteeksi arvon isa! Poikon suomalainen, sielultaan ylpeä,

dimin.

poco rall. *poco meno mosso (Moderato molto)*

mut suultaan lupukainen. Mut munkki, apokos, nyt kuinka elollaan tässä aikaa

poco rall.

luostarissa? Mitä virttä vedellään? Mitä juodaan viiniä? Mitä nunnia

suudelmaa? Ma uskon puolestain rheinviiniin Kuohuvahan.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION

For Promotional
use only

Music Finland

Tylyistä taas mulle mieleen tullaan, mut valest ja sulle, me väen tarkastamine,

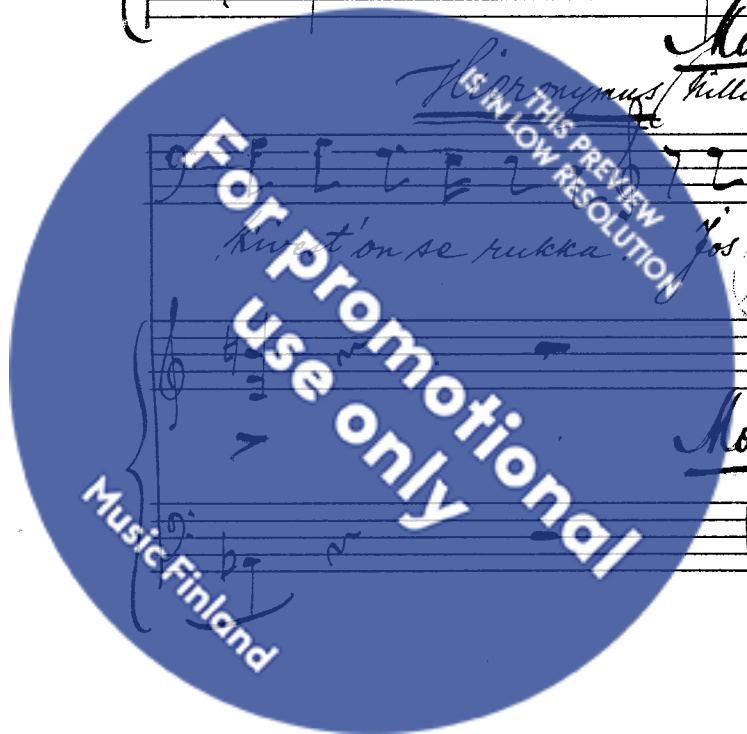
riitaa siitä ei, jakeen veljinä ja juoden, kippis hei! Kas

piu mosso
niin, siis tuossa yks' on luostarmaun kukka... Très bien, se mukin käy... mut
piu mosso

Moderato
hinnonmus / kilittyllä raivolla /

Moderato mf
kuut' on se kukka jos henkes kallis on, polvilles herjaaja,

(Katsellessa garmorista neitytkuorta)



Bertel (Larssonille)

Anteeksi rikostas rukoile kuvalta! Uskolle kunniaa! Senitse vaadit sina?

Larsson: All.o Allegro. Kiviset jumalat me piru vieköön! Minä luterilainen olen. Bertel: Lakkaa!

mf

saatatthan kirouksen päällemme ja varman kuoleman.

cresc - - - - - mf

Hieronymus (vähille) IS IN THIS PREVIEW THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION use only MusicFinland 2 mf Niinkö? Noh, mun henkein säästikätte,

Lakkaa!

Hieronymus:

rukoulu, ensin vaan käteni päästäkätte. ja jos ma päästän ne, tahdotko

poco a poco di - mi - nu -

poco tranqu. Larsson: a tempo

tunnuistaa voimamme, suunnitelmaamme, tiet kuminkaan ja koska saapuu hän? No, olkoon, kaikki

a tempo

poco tranqu. en - do - - - - - p mf

Hieronymus (vähille) (Larssonin kädet päästetään) Larsson (tempo miekan tahinna? Seisovalta) Hieronymus:

sanon. Te hänet päästäkää! Edestä Ruotsiin! Seis!

Larsson Bertel:

is tieltä! Joudu, vaikka horna veis! Ah, olen

sempre cresc - - -

(Larsson kokee taistella läpi, mutta tungetaan seinäkomeroa ja Maariankuvan kohden)



Unerouymies

sidotta. Joutuin. Hän herjää yhä. Hänet maahan pistetään.

f *f* *f* *mf*

(Taisteloa. Larssonin miekka sattuu kuvaan, Miekka katkeaa,

cresc *f* *piu f* *ff*

Kuva palasiksi. Larsson otetaan kiinni. Taistelo lakkaa.)

ff *f* *dimin*

(Katsotee miekkaa)

Sitten nyt kiviä yhä! Ei Ruotsin rautaa tää, hädässä petti se.

dimin

Hieronymus.

Hieronymus:

3

Sa Neitsestä kuoa loit. Hänet maahan iskenne. Ei! Sun syysi

mp

poco più lento

arvoiseks myt kangistukses tulkoov. Huomenna varahin roovios valmis

rall

ff

Handwritten musical score for the piece "Regina / on Kuvan Kaatueissa äkisti nousut". The score is written on three systems of staves. The top staff is for the vocal line, and the bottom two staves are for the piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat), and the time signature is 3/4. The tempo markings are "Al tempo" at the beginning, "Moderato" in the middle, and "rall." (rallentando) at the end. The dynamics include "mf" (mezzo-forte) and "f" (forte). The score is written in a cursive, handwritten style.

głos. Yleensä ja in...
THIS PREVIEW IS IN LOW RESOLUTION
For Promotional use only
Music Finland

kaudet noirtykää, tuiless' on ilman pieteet, taivaalla merkki on ja Kivet saavat kiellet ja

marmor'huutaa vri, ja huuto täyttää maan: Se käsi kiihtyköön, mi koski

mf

Maariaan! Rooma! Rooma! Rooma! Oi!

f *mf* *cresc*

poco più mosso

nouse! Myrkkyyään kas, lohikäärme purskaa, hän maata sylkeilee ja

f *mp*

Kaski polttaa murskaa. Miss' on se Mi-kael, min jalka polkeva on lohikäärmeen

pään ja sukuns' surmaava? *Maaria!*

mf *f* *mf* *dimin.* *rit.* *p* *dolce*

Maaria! Kas, miekka sydäntäs nyt tähtää vielä kerran, ja

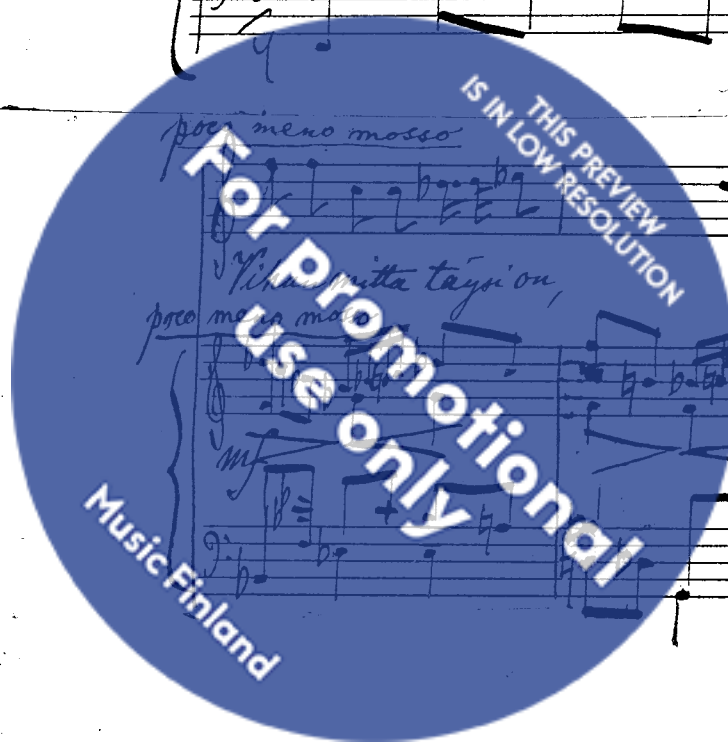
mf

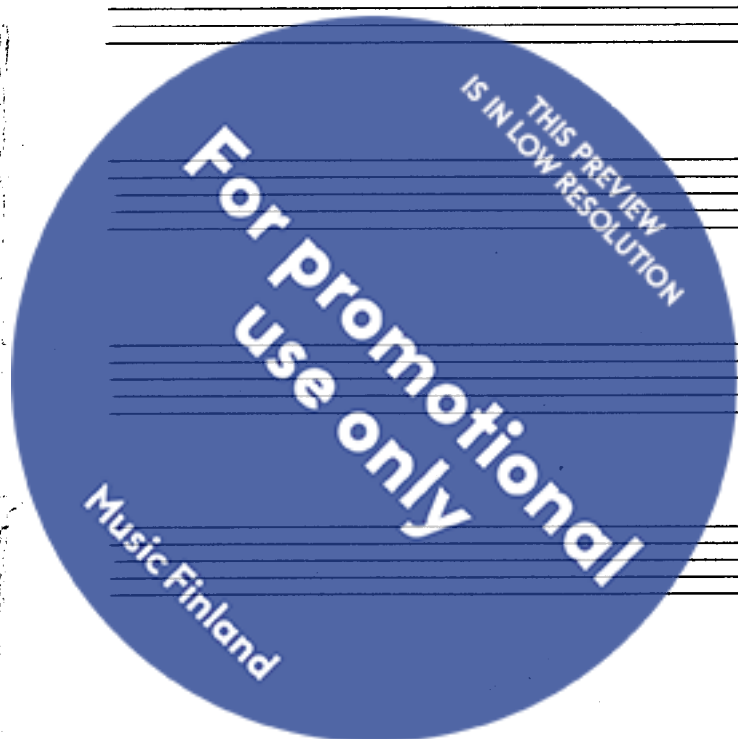
viel' ei järky maa ja seisoo taivas Herran.

p *mf*

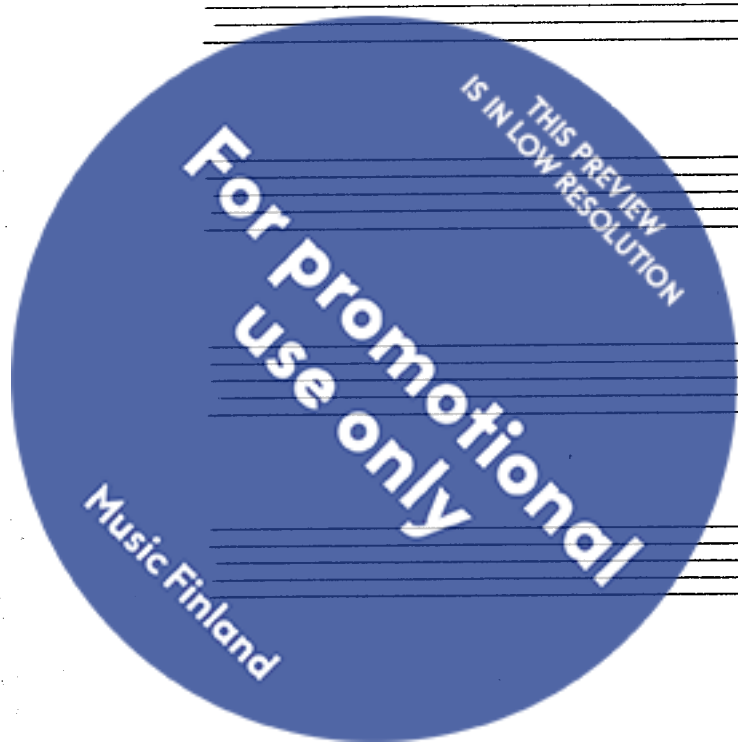
pasuunat pauhatkaa!

pp *meno mosso* *mf* *pp* *corall.* *mf* *sf*



*poco a poco allargando**molto rit.**piu lento**poco rall.**Hele, Kaikkivaltias!**Ma olen tuhka vaan.**piu lento**(Hieronymus, Dorte ja Kätchen polvillaan. Muut hämmästyksissään.)**Allarg.*

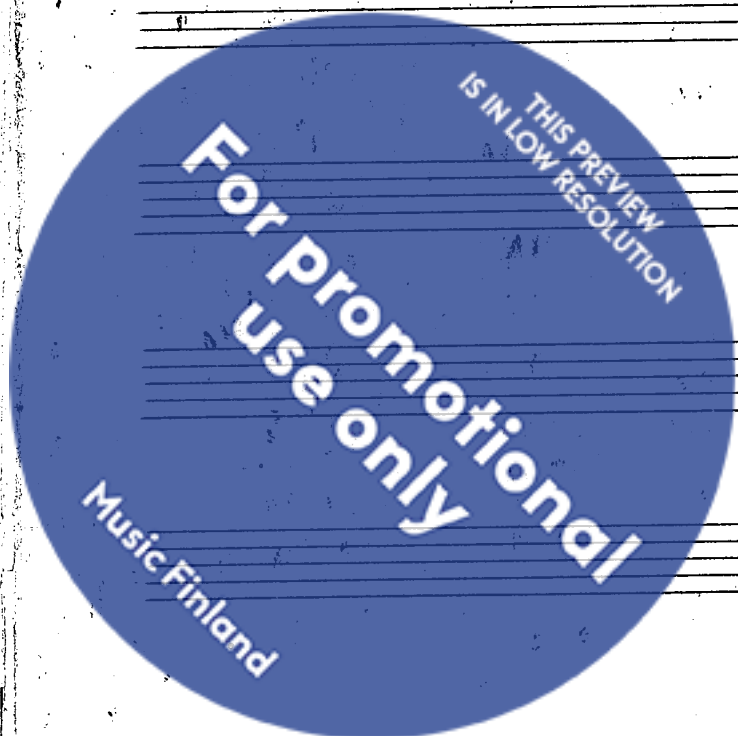
Blank musical staves for notation.

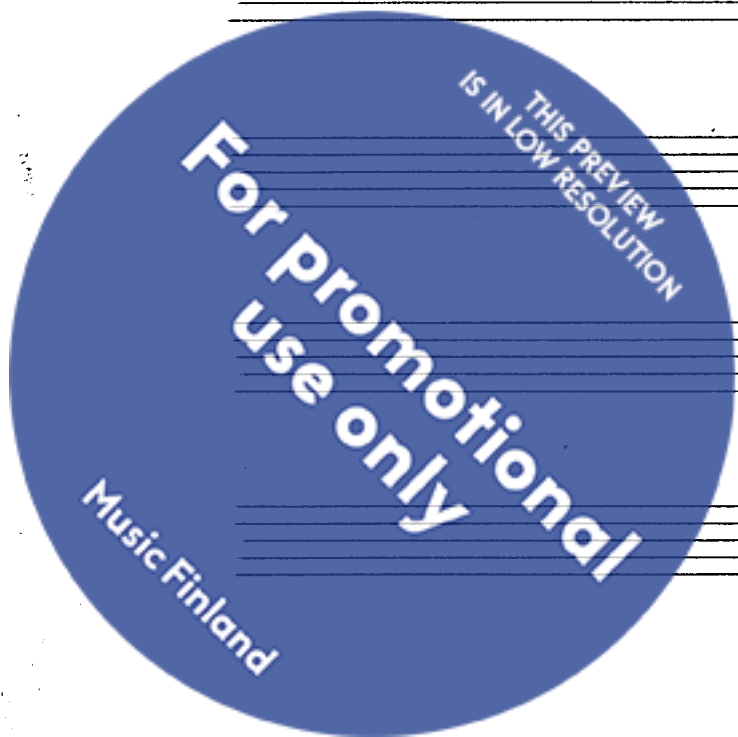
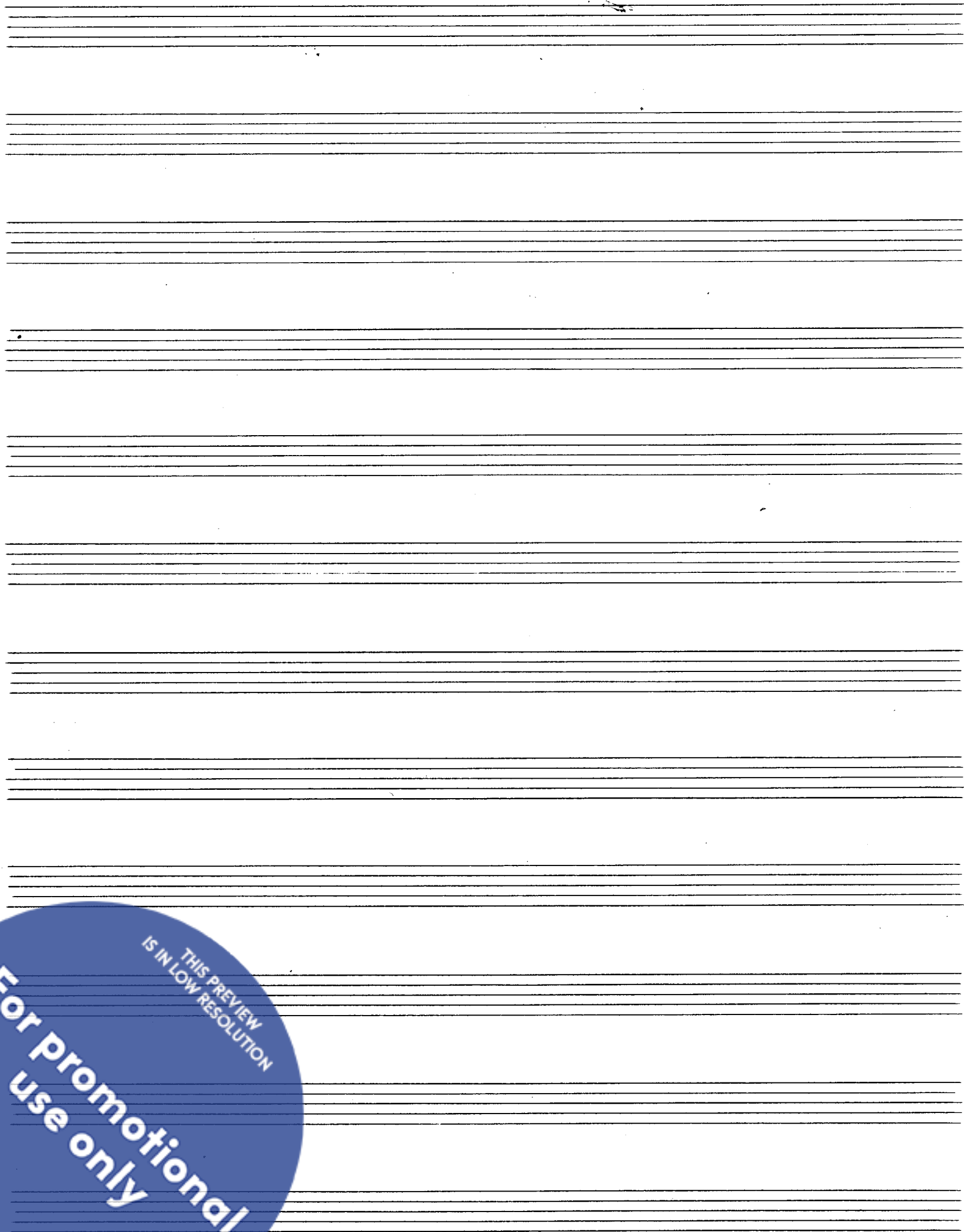


Oskar Merikanto.
"Regina von Emmeritz"
oppera V:n näytöksessä.

II Näytös.

Sija Emmeritzin linnassa. Taustassa valli, joka peittää näköalan. Vallilla vierettä portaita, jotka johtavat mäyltä mölle. Oikealla on linnakappeliin. Vasemmalla eräs linnan sivurakennus. Himmeeä kuutamo ja aamuhämärä, joka valkenee Reginan monologin aikana. Vallilla kävelee vahtisotilas.





Andantino.

II Näytös.

Handwritten musical score for the first system of the Andantino movement. It consists of two staves, treble and bass clef, with a key signature of one sharp (F#) and a 4/4 time signature. The music features a melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. Dynamics include *mp* (mezzo-piano) and *mf* (mezzo-forte). The system is divided into two measures by a double bar line.

Handwritten musical score for the second system of the Andantino movement. It continues the melody and bass line from the first system. The key signature remains one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Dynamics include *mp* and *mf*. The system is divided into two measures by a double bar line.

Regina (yksin):

Handwritten musical score for the third system of the Andantino movement, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are written in Finnish: "Hiljaisen viileää. Niin äänetönä yöhyt yl'". Dynamics include *mp* (mezzo-piano) and *harppu* (harp). The system is divided into two measures by a double bar line.

THIS PREVIEW
IS IN LOW RESOLUTION
For Promotional
use only
Music Finland

Handwritten musical score for the fourth system of the Andantino movement, featuring a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in the treble clef, and the piano accompaniment is in the bass clef. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The lyrics are written in Finnish: "linn. leipäjä ja mail' on ryyjööhyt, ja päällä riitain maan tyyneesti paistaa kuu,". Dynamics include *mp* (mezzo-piano). The system is divided into two measures by a double bar line.

leponsa sydän saa ja rinta rauhoittuu.

VC

poco rall.

Kun lasna tuususen ma jyrkenteeltä poimin, sen osaa ylistin, kun voise pükki voimin jokaista

mp Amabile

vastahan itsensä varjella, ken kukkaissydäntä tahtoi tahrata.

ja ruuskopiloyen kun näin mä suvi-illoin taivalla häilyvän, sen osaa kiitin silloin, en



poco rall.

*En minä
pukunut kotti
kaike vaimon
myrkkyä
maasta minä*

*Time
pukunaa
punalaa*

siks' ett' oli se minä kaunis, kultainen, vaan koska salama sylissä piili sen.

poco rall. *tempo*

Nyt itse ruusuna, kun mallon piikin voima, nyt, ilta pilvena, kun its'oon Salamoiva,

poco rall.

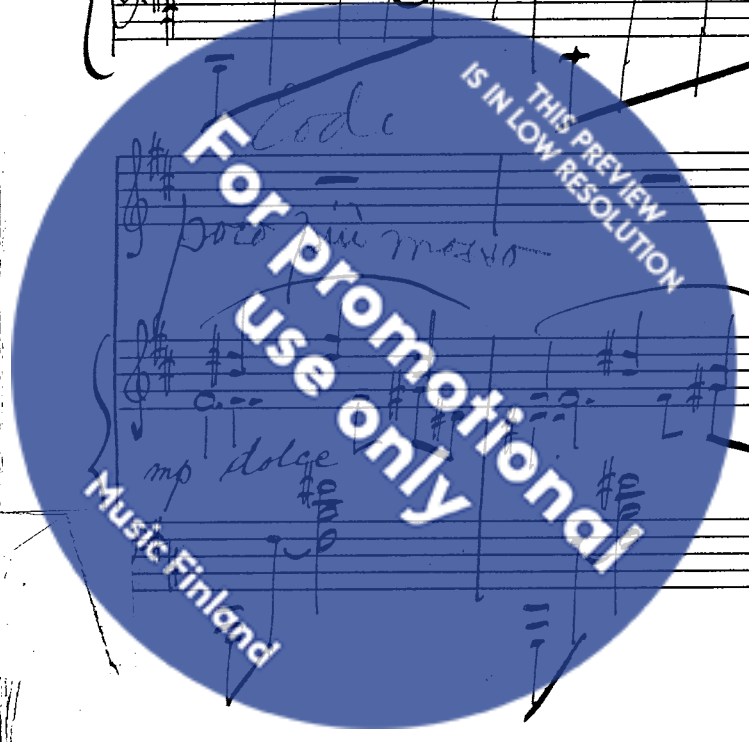
Sal regno

mik' onpi äänittää, mi toista kieltä soji raukan sydämeen niin oudontunnon toi?

poco a tempo

mp dolce

Oi, pyhä neityt, sa olet vihkinnyt mun,



31 (nousee hitaasti vallille.)

pyhään koston työhön.

poco *cresc.* *f espr.*

poco a poco dim.

mf *mp*

molto mosso *all.*

